

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«АРКТИЧЕСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ  
И ИСКУССТВ»  
АСПИРАНТУРА**

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**по научным специальностям:**

**5.10.1. Теория и история культуры, искусства: Культурология**

**5.10.3. Виды искусства (музыкальное искусство): Искусствоведение**

**Якутск  
2022**

## **Содержание и организация вступительного экзамена по иностранному языку**

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, призванных в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист, магистр.

Цель экзамена – определить уровень развития у студентов коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

# АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

## **1. Требования к поступающим:**

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

## **2. Содержание вступительного экзамена:**

- Чтение и перевод со словарем на родной язык оригинального текста по общенаучной тематике. Объем – 1500-2000 знаков. Время на выполнение работы – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка подготовленного перевода. Для этой работы потребуются Ваш словарь.
- Просмотровое чтение текста по страноведческой тематике объемом 1500 знаков без словаря и передача содержания на иностранном языке. Время подготовки – 10-15 мин.
- Устное монологическое высказывание на иностранном языке и беседа с преподавателем на одну из следующих тем:
  - 1) Мои научные интересы / моя исследовательская тема.
  - 2) Современная система высшего образования в России (бакалавриат, магистратура, аспирантура).
  - 3) АГИКИ как образовательный и научный центр. Моя кафедра.
  - 4) Перспективы работы по специальности.
  - 5) Английский как язык межкультурного общения.

Устное монологическое высказывание должно содержать 15-20 предложений, достаточно полно раскрывающих его содержание.

Каждый вопрос оценивается по пятибалльной системе и комиссией выставляется общая оценка за экзамен.

### **3. Литература:**

1. Кулиш С.А. Английский язык: пособие для поступающих в аспирантуру. – М.: МГСУ, 2011.
2. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи. Практикум для студентов, диссертантов и деловых людей. – М., ООО «Издательский дом «Перспектив-АП», 2005.
3. Михельсон Т.Н. Как писать по-английски научные статьи, рефераты и рецензии. – СПб.: Спец. лит, 1995.
4. Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. – М.: Флинта:Наука, 2002
5. Чернова Н.И., Нанай Ф.А. Английский язык : Учебное пособие для поступающих в аспирантуру. – М.: Изд-во МИРЭА, 2002.
6. English for undergraduate and postgraduate students: Учебно-методическое пособие / сост. Н.Н. Черкасская, Р.Г. Гайнуллина, С.А. Вагинова. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013.

### **Дополнительная литература**

1. Белякова Е.И. Английский для аспирантов, - СПб: Антология. 2007.
2. Смирнова Л. Н. Курс английского языка для научных работников – Л.: Наука, 1980.
3. Evans V. Round Up: Longman, Pearson Education Limited, England, 2008.
4. Murphy R. Essential Grammar in Use. Cambridge University Press. B.S, 2008.
5. Schoenberg I., Maurer J. Focus on Grammar// An integrated skills approach. Pearson, Longman, 2008.
6. Kozharskaya E., McNicholas K., Bandis A., Konstantinova N, Hodson J., Stournara J. Macmillan Guide to Science. Macmillan Publishers Limited, 2008.

# НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

## **1. Требования к поступающим:**

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

## **2. Содержание вступительного экзамена:**

Письменный перевод текста по специальности /со словарём/. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объёмом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки - 3 минуты.

Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

## **3. Литература:**

1. Dreyer\_ Schmitt Грамматика немецкого языка с упражнениями. Die Gelbe aktuell. Hueber Verlag, 85737 Ismaning, Deutschland. 2010.
2. Артемюк Н. Д. Гражданское право. Ч.1. М. 1998.
3. Богатырёва Н. А., Ноздрина Л. А. Немецкий для финансистов. М.: Астрель, АСТ, 2002.
4. Богатырёва Н.А. Немецкий для менеджеров. М: Астрель, АСТ, 2002.
5. Васильева М. М., Мирзабекова Н. М., Сидельникова Е.М. Немецкий для студентов – экономистов. М. Гардарики, 2002.

6. Кравченко А. П. Немецкий язык для юристов. Ростов-на-Дону: МарТ, 2004
7. Левитан К. М. Немецкий язык для студентов - юристов. М.: Гардарики, 2003.
8. Мелихов Н. В. Пособие по экономическому переводу. Ч.1, 2. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2000.
9. Мойсейчук А.М. Немецкий для экономистов. Минск: «Вышэйшая школа», 2003.
10. Немецко-русский юридический словарь (под ред. Гришаева П. И. и М. Беньямина.) М., «Руссо», 2000.
11. Никифорова А. С. Немецко – русский словарь по бизнесу. М. «Цитадель-Трейд», 2003.
12. Перевод А. А. Попова. М. Айрис Пресс, 2004.
13. Попряник Л. В. Практикум по переводу с немецкого языка текстов экономического содержания. НВИ – ТЕЗАУРУС, 2000.
14. Рабочая программа по немецкому языку (кафедра немецкого языка ВШЭ). М. 2006.
15. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практическое пособие. "Готика", М. 2003.
16. Сущинский И. И. Право и коммерция. М. «ГИС», 2001.
17. Шульц Х., Зундермайер В. Немецкая грамматика с упражнениями.

# ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

## **1. Требования к поступающим:**

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

## **2. Содержание вступительного экзамена:**

1. Письменный перевод текста по специальности /со словарём/. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

2. Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объёмом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки - 3 минуты.

3. Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

## **3. Литература:**

1. Арутюнова Ж.М., Борисенко М.К. Французский язык для философов: учебное пособие. – М.: РУДН, 2002.

2. Арутюнова Ж.М. Французский язык для историков. Учебное пособие. – М.: Тезаурус, 2009.

3. Бартенева И.Ю., Николаева И.В. Французский язык для делового общения. Учебно- методическое пособие.- Бишкек:КРСУ, 2011.

4. Государственное управление. Учебные материалы. – М.: ГУ-ВШЭ, Посольство Франции в России, 2005.

5. Глухова Ю.Н., Фролова И. В. Язык французской прессы.- М.: Высшая школа, 2005.
6. Змеева Т.Е., Николаева И.В., Прилепская М. В. Французский язык для экономистов. – М.: Международные отношения, 2005.
7. Коржавин А. В., Котляренко Е.С. Экономика. Финансы. Менеджмент. Коммерция. Учебный французско-русский словарь справочник.- М.: Высшая школа, 2006.
8. Никитина Г.И., Орлова Е.П. Французский язык политологии. Учебное пособие. – М.: МГИМО-Университет, 2006.
9. Николаева И.В. Справочник по спряжению французского глагола.- М.: Высшая школа, 2005.
10. Маслова Н.Н. Французский язык для юристов. Французский язык для юристов- международных.- М.: ООО Нестор Академик Паблшерз, 2005.
11. Мачковский Г.И. Французско-русский юридический словарь.- М.: Руссо, 2004.
12. Общая характеристика французского языка. – Посольство Франции в Москве, Министерство Иностранных дел, 1994.
13. Тарасова А.Н. Грамматика современного французского языка. Сборник упражнений по синтаксису. – М.: ООО Нестор Академик Паблшерз, 2005.
14. Толстикова С.А. Французский язык: Le Français Juridique. – М.: Волтерс Клувер, 2005.
15. Danilo M., Tauzin B. Le français de l'entreprise.- CLE International, 2010.
16. Dictionnaire d'économie et des faits économiques et sociaux contemporains.- Foucher, 1999.
17. Exercices de grammaire en contexte.– Hachette, 2011.
18. Ivanova G.S. Dictionnaire français-russe des affaires.- М.: Издательство «Нестор Академик», 2007.
19. Objectif Express. – Hachette, 2011.
20. Le français des relations européennes et internationales. - Hachette, 2011.
21. Le français juridique. Hachette, 2011.
22. Mise en pratique. Grammaire. Intermédiaire. – Hachette, 2011.
23. Mise en pratique. Grammaire. Avancé. – Hachette, 2011.
24. Capital, L'Essentiel du Management, Le Monde, Le nouvel économiste, Le nouvel Observateur.

### Критерии оценки

Оценка знаний поступающих в аспирантуру производится по пятибалльной шкале:

Оценка	Чтение	Перевод	Ответы на вопросы и развитие темы	Беседа	Пересказ
Отлично	Беглое чтение с соблюдением произносительных норм и характерной интонации	Содержание передано полностью, стиль соблюден, ошибки отсутствуют	Полные и правильные ответы на вопросы, свободное развитие темы	Свободная беседа на предложенную тему с использованием активной лексики без коммуникативных ошибок	Полностью передано основное содержание с использованием активной лексики, терминологии, спец. лексики и правильных грамматических конструкций
Хорошо	Средний темп чтения (с неправильной паузацией) с незначительным нарушением произносительных норм и интонации	Содержание передано полностью, стиль соблюден, но допущена одна полная ошибка и одна смысловая неточность	Полные ответы с незначительными ошибками, небольшие затруднения при развитии темы	Свободная беседа на предложенную тему с незначительными лексическими и грамматическими ошибками, не мешающими коммуникации	Содержание передано полностью, но допущены незначительные смысловые или грамматические ошибки
Удовл.	Медленный темп чтения с нарушением произносительных норм и интонации	Содержание передано не полностью с искажением смысла и не соблюдением стилистических норм	Значительные затруднения с ответами на вопросы и развитием темы	Значительные затруднения во время беседы, связанные с недостаточным усвоением грамматического и лексического материала	Содержание передано не полностью, допущены значительные смысловые и грамматические ошибки (не больше четырех) при недостаточном владении лексическим материалом)
Неудовл.	Медленный темп с грубыми	Содержание искажено	Непонимание вопросов и неумение	Большое количество коммуникативных	Содержание искажено, большое

	нарушениями произносительных норм и интонации		развить тему	вных ошибок, бедный словарный запас	количество грубых лексических и грамматических ошибок
--	---	--	--------------	-------------------------------------	---